

**FITXA IDENTIFICATIVA****Dades de l'Assignatura**

Codi	35448
Nom	Grec II
Cicle	Grau
Crèdits ECTS	6.0
Curs acadèmic	2020 - 2021

Titulació/titulacions

Titulació	Centre	Curs	Període
1002 - Grau de Filologia Clàssica	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	1	Segon quadrimestre
1013 - Grau en Filologia Clàssica	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	1	Segon quadrimestre

Matèries

Titulació	Matèria	Caràcter
1002 - Grau de Filologia Clàssica	3 - Lengua grega	Obligatòria
1013 - Grau en Filologia Clàssica	3 - Llengua grega	Obligatòria

Coordinació

Nom	Departament
PEREZ LAMBAS, FERNANDO	145 - Filologia Clàssica

RESUM

Es tracta del segon nivell de “Grec”, de la matèria de *Llengua grega*, inclosa al mòdul LLENGUA GREGA I LA SEUA LITERATURA i que consta de d’altres set assignatures obligatòries de caràcter marcadament filològic, totes de sis crèdits, distribuïdes al llarg dels quatre cursos del Grau de *Filologia Clàssica*.

La matèria de *Llengua grega* és, al costat de la sua corresponent *Llengua llatina*, l’ix central del *Grau de Filologia Clàssica*. L’assignatura *Grec II*, junt a *Grec I*, forma part, al mateix temps, del minor de Filologia Clàssica.



L'activitat fonamental de l'assignatura és una activitat filològica completa basada en la lectura, traducció, comentari i interpretació de textos grecs amb tècniques pròpies de la disciplina filològica i que requereix, com a primer requisit, un coneixement suficient de la llengua.

CONEIXEMENTS PREVIS

Relació amb altres assignatures de la mateixa titulació

No heu especificat les restriccions de matrícula amb altres assignatures del pla d'estudis.

Altres tipus de requisits

Malgrat que no hi ha cap restricció de matrícula, resulta altament recomanable per a cursar satisfactòriament aquesta assignatura haver superat Grec I, en el primer quadrimestre d'aquest primer curs. Aquestes dues assignatures constitueixen una certa unitat en tal que centrals en la formació bàsica dels estudiants.

Es requereix un coneixement bàsic de la llengua grega, que es manifeste en certa competència en la traducció i coneixements bàsics de gramàtica, la qual cosa ha d'haver-se aconseguit després de

COMPETÈNCIES

1002 - Grau de Filologia Clàssica

- Coneixer la llengua grega i la seua literatura.
- Posseir coneixements de crítica textual i d'edició de textos.
- Adquirir la capacitat per interrelacionar els distints aspectes de la filologia.
- Desenvolupar habilitats per emprendre estudis posteriors d'especialització o investigació.
- Demostrar un compromís ètic en l'àmbit filològic, centrant-se en aspectes tals com la igualtat de gèneres, la igualtat d'oportunitats, els valors de la cultura de la pau i els valors democràtics i els problemes mediambientals i de sostenibilitat així com el coneixement i l'apreciació de la diversitat lingüística i la multiculturalidad.
- Treballar i aprendre de manera autònoma i de planificar i gestionar el temps de treball.
- Conèixer la història i cultura gregues.
- Conèixer la configuració diacrònica i el funcionament sincrònic de les llengües gregues.
- Adquirir coneixement teòric i pràctic de tècniques i mètodes lingüístics aplicats a la llengua grega.
- Adquirir la capacitat de localitzar, sintetitzar i gestionar informació bibliogràfica i d'instruments informàtics en l'àrea d'estudi de la Filologia Clàssica.
- Conèixer les tècniques d'anàlisi de textos literaris i la seua aplicació.



- Adquirir la capacitat per a traduir i interpretar textos grecs de diversa tipologia.
- Desenrotllar la capacitat de comprensió crítica dels textos grecs i llatins en els seus distints nivells lingüístics, literaris, filològics, històrics, socials i culturals.
- Adquirir la capacitat d'interrelacionar els coneixements de la filologia clàssica amb els d'altres àrees de coneixement.
- Adquirir capacitat per a identificar problemes i temes d'investigació i avaluar la seua rellevància en l'àrea d'estudi de la filologia clàssica.
- Adquirir coneixement teòric i pràctic de tècniques i mètodes de crítica literària aplicats a les llengües grega

RESULTATS DE L'APRENTATGE

Coneixement progressiu del grec antic en tots els seus aspectes filològics, lingüístics, històrics, literaris, socials i culturals, i aquells relatius al tractament del gènere literari estudiat. En el contacte amb els textos l'alumne/a ha d'aprendre els diferents mètodes amb els quals s'han solucionat aquest problemes i qüestions, així com desenvolupar les competències específiques que li capaciten per a enfrontar-se a allò amb èxit i solvència.

Es pretén la consolidació i ampliació de coneixements gramaticals de llengua grega, la introducció de qüestions lingüístiques bàsiques, especialment de morfologia verbal i sintaxi dels casos, i un progrés significatiu en la resolució dels problemes de traducció, que faça possible enfrontar-se de forma satisfactòria a la traducció d'un text grec en prosa de nivell mitjà.

DESCRIPCIÓ DE CONTINGUTS

1. Introducció a la prosa àtica de Xenofont

2. Sintaxi dels casos

- 2.1. Introducció a la sintaxi dels casos. El nominatiu i el vocatiu.
- 2.2. Els valors i funcions de lacusatiu.
- 2.3. Els valors i funcions del genitiu.
- 2.4. Els valors i funcions del datiu.

3. Morfosintaxi del verb grec

- 3.1. Morfologia del tema de present.
- 3.2. Morfologia del tema daorist.
- 3.3. Morfologia del tema de perfet.
- 3.4. Morfologia del tema de futur.



4. Traducció i comentari de textos

Traducció i comentari de textos grecs en prosa d'època clàssica. El comentari serà principalment gramatical i lèxic, però sense descuidar els aspectes de realia, entesos com a elements necessaris per a la comprensió dels textos.

5. Lèxic i fraseologia

Adquisició de vocabulari mitjançant la pràctica constant de la traducció i l'anàlisi etimològica. Es requereix la memorització del vocabulari bàsic aparegut en els textos traduïts i comentats, així com en els exemples de la teoria estudiada a classe.

VOLUM DE TREBALL

ACTIVITAT	Hores	% Presencial
Classes de teoria	60,00	100
Estudi i treball autònom	70,00	0
Preparació d'activitats d'avaluació	20,00	0
TOTAL	150,00	

METODOLOGIA DOCENT

Classes teòriques:

Explicació per part del professor, amb la seqüenciació indicada, al llarg d'una hora a la setmana, de les qüestions del temari.

Classes pràctiques:

Traducció per part dels estudiants d'un conjunt de textos en prosa àtica dels segles V-IV a. C., que seran indicats pel professor el primer dia de curs. La traducció, feta amb antelació pels estudiants, serà corregida en classe.

Els estudiants hauran de fer el següent treball de traducció:

- Traducció d'una sèrie de textos en prosa àtica dels segles V-IV a. C., que seran traduïts i comentats a classe per tal de fer la correcció.
- Lectura en grec i corresponent traducció de *La defensa de Sòcrates* de Xenofont. Aquest text no serà vist a l'aula.



AVALUACIÓ

1. Activitats de treball personal i participació al llarg del curs (traduccions, realització d'exercicis, activitats encomanades, ús de tutories, etc.): 10%
2. Examen (traducció i comentari) de text no vist a classe (*La defensa de Sòcrates*) sense diccionari: 20%
3. Examen final amb ús limitat del diccionari: 70%. L'examen tindrà tres parts:
 - a) Traducció d'un text de dificultat similar als vistos a classe.
 - b) Comentari filològic i/o preguntes morfosintàctiques sobre el text traduït.
 - c) Pregunta teòrica del temari.

Per a poder aprovar l'assignatura és necessari treure un mínim de 4 sobre 10 en cadascun dels apartats d'avaluació (activitats de treball personal + examen de text no vist + examen final); i la nota resultant haurà de ser igual o superior a 5.

Segona convocatòria: els apartats de "activitats de treball personal" i "examen de text no vist" mantenen la nota sempre que s'haja arribat a un mínim de 4 sobre 10 en cadascun dels apartats. En cas contrari, caldrà examinar-se igualment del text preparat.

REFERÈNCIES

Bàsiques

- a) Guía docente.
- b) Apuntes de los temas expuestos en clase y las cuestiones comentadas a propósito de la traducción de los textos.
- c) Ejercicios sobre las cuestiones del temario, servidos en el aula virtual.
- d) Selección de textos en prosa.
- e) Bibliografía.
-

Complementàries

- a. Bibliografía general.
 - Berenguer Amenós, J., Gramática griega, Barcelona: Bosch, 2002 (37ª ed.).
 - Berenguer Amenós, J., Hélade. Ejercicios de griego, I (morfología) y II (sintaxis), Barcelona: Bosch.
 - Berenguer Amenós, J., Atheana: ejercicios de griego. Sintaxis, Barcelona: Bosch, 1943.
 - Calvo Martínez, José L., Griego para universitarios, Granada: Universidad de Granada, 2016.
 - Chantraine, P., Morfología histórica del griego, Barcelona: Avesta, 1983.
 - Fernández-Galiano, M., Manual práctico de morfología verbal griega, Madrid: Gredos, 1971.
 - Fleury, E., Morfología histórica de la lengua griega, trad. esp., Barcelona: Bosch, 1971.
 - Martín Sánchez, M. Ángeles, Vocabulario mínimo del griego, Madrid: Ediciones Clásicas.



Tapia Zúñiga, P. C., Vocabulario fundamental y constructivo del griego, México: UNAM, 1993.

-
- b. Bibliografía específica: el profesor la proporcionará, en su caso, en clase o a través del aula virtual.
- c. Bibliografía complementaria: el profesor la proporcionará, en su caso, en clase o a través del aula virtual.

ADDENDA COVID-19

Aquesta addenda només s'activarà si la situació sanitària ho requereix i previ acord del Consell de Govern

MODALITAT DE DOCÈNCIA HÍBRIDA

1. Continguts

Es mantenen els continguts inicialment recollits a la guia docent.

2. Volum de treball i planificació temporal de la docència

Manteniment del pes de les diferents activitats que sumen les hores de dedicació en crèdits ECTS marcades en la guia docent original.

3. Metodologia docent

Classe (presencial) teòrica/pràctica + videoconferència síncrona BBC.

4. Avaluació

Examen presencial. Es mantenen els percentatges indicats a la guia docent.



5. Bibliografia

La bibliografia recomanada es manté perquè és accessible.

MODALITAT DE DOCÈNCIA NO PRESENCIAL

1. Continguts

Es mantenen els continguts inicialment recollits a la guia docent.

2. Volum de treball i planificació temporal de la docència

Manteniment del pes de les diferents activitats que sumen les hores de dedicació en crèdits ECTS marcades en la guia docent original.

3. Metodologia docent

Publicació de materials a l'Aula virtual

Proposta d'activitats per aula virtual

Videoconferència síncrona BBC

Debats al fòrum

Tutories per videoconferència

4. Avaluació



Examen online (60%) que incloga traducció i comentari de text. Per aprovar l'assignatura, serà requisit treure com a mínim un 5 sobre 10 en la part de comentari, on es valorarà l'explicació morfosintàctica d'alguns aspectes del text proposat.

Increment del pes en la nota final de l'avaluació contínua:

Proves d'avaluació per treballs acadèmics (40%). Per aprovar l'assignatura, serà requisit treure un mínim de 5 sobre 10 als treballs (o treball) acadèmics encomanats, que inclouran la traducció d'un text i comentari morfosintàctic d'una part del text proposat.

5. Bibliografia

La bibliografia recomanada es manté perquè és accessible.